Zeitschrift: Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della populazione, protezione dei beni culturali

Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband

Band: 51 (2004)

Heft: 3

Artikel: Une première pleinement réussie

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-369909

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

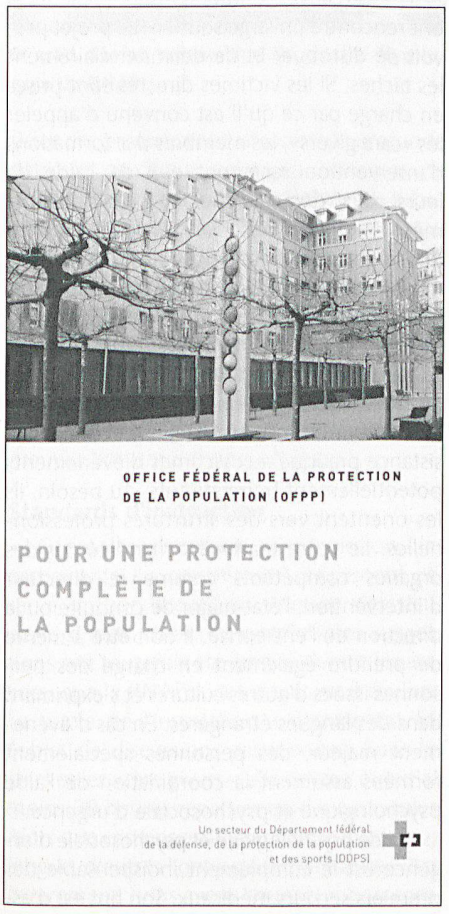
NOUVEAU DÉPLIANT

L'OFPP sous toutes les coutures

OFPP. A l'échelon fédéral, la protection de la population est avant tout l'affaire de l'Office fédéral de la protection de la population (OFPP). Un nouveau dépliant présente les tâches et la structure de cet office.

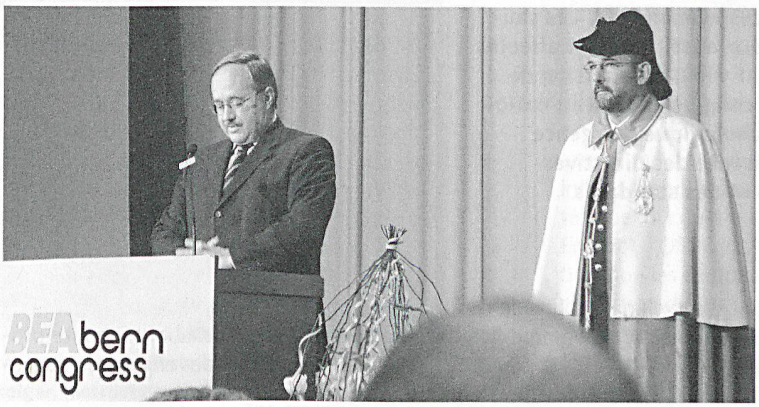
La protection de la population relève en premirer lieu de la compétence des cantons et se fonde sur la collaboration de cinq organisations partenaires: la police, les sapeurs-pompiers, les services de la santé publique, les services techniques et la protection civile. Richement illustré, le nouveau dépliant montre de quelle manière l'OFPP contribue à protéger de manière efficace la population. En résumé, on peut dire que ses domaines d'activité sont les suivants: anticipation, planification et coordination, protection contre les menaces ABC, transmission de l'alarme et information, instruction et entraînement, maintien en l'état de l'infrastructure ...

Le dépliant de dix pages petit format est maintenant disponible. Vous pouvez vous le procurer gratuitement sous le numéro de commande 408.955f auprès de l'Office fédéral des constructions et de la logistique (OFCL), 3003 Berne, ou sur Internet sous www.protpop.ch (Services/Imprimés). □



LE DDPS À LA BEA

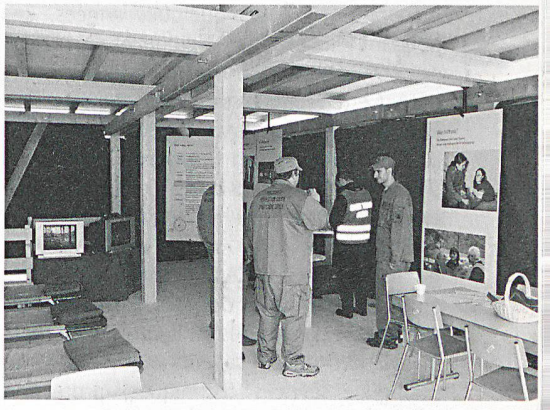
BEA bern expo Une première pleinement réussie



Conférence de Samuel Schmid, service d'assistance de la PCi et présentation des partenaires.

PHOTO: H. J. MÜNGER

Le DDPS tire un bilan très positif de sa première participation à la BEA, placée sous le slogan «Davantage de sécurité et de mouvement». Les domaines de la défense – en particulier les nouvelles structures de l'armée, de la protection de la population et des sports, ainsi que le Bistro militaire et ses légendaires spécialités culinaires – ont rencontré un large écho auprès du public.



Le chef du département, le conseiller fédéral Samuel Schmid, a prononcé un discours lors de l'ouverture officielle. Il est ensuite revenu à plusieurs reprises à la BEA, notamment avec une délégation de la Commission de la politique de sécurité du Conseil national ou encore pour accueillir les attachés de défense accrédités à Berne.

42 classes d'école de Berne et des environs – soit quelque 714 jeunes de 13 à 19 ans – ont visité les stands du DDPS. D'autres visites guidées ont eu lieu, notamment pour un groupe de 60 femmes venues de toute la Suisse, intéressées par la politique de sécurité.

Dressées majoritairement en plein air, les installations du DDPS ont largement profité des excellentes conditions météorologiques. Que ce soit pour les parachutistes, les apprentis sauteurs à ski conseillés par le champion olympique Simon Ammann, pour les organisations partenaires en charge de protéger la population, les soldats du train et leurs chevaux, les fanfares militaires ou les troupes de sauvetage et leurs chiens.

Dans la halle 400, les éléments technologiques exposés (comme les simulateurs de conduite sur poids lourd FATRAN ou de tir de missiles Stinger, le canal de tir expérimental, etc.) ont passionné un public plus spécialisé. Les défilés de mode d'armasuisse ont fait salle comble à chaque représentation. Dressée à l'entrée de la BEA, la tour d'observation et les informations sur les engagements de promotion de la paix de l'armée suisse à l'étranger ont vivement intéressé visiteuses et visiteurs.

PHOTOS: M. A. HERZIG

Information aux médias du DDPS du 3 mai 2004